



中橙縣華人浸信會  
CHINESE BAPTIST CHURCH  
of Central Orange County

## 短期宣教申請表及準則

### Short-term Mission Trip Application Form and Guidelines

申請日期  
Date of Application

宣教旅程  
Mission Trip

宣教旅程日期  
Mission Trip Date

--	--	--

#### 個人資料 Personal Information

姓名 Full Name	中文名	性別 Gender
地址 Address		
電話 Phone	電郵 Email	出生日期 DOB
專業 Occupation		國籍 Nationality
語言 Language <input type="checkbox"/> 英語 English <input type="checkbox"/> 國語 Mandarin <input type="checkbox"/> 粵語 Cantonese <input type="checkbox"/> 其他 others		

#### 緊急聯絡 Emergency Contact

姓名 Name	關係 Relation	電話 Phone number

你是否教會的會友 Are you a member of the CBCOC? 是 Yes ☐ 否 No ☐

列舉一些你的事奉經驗及職務 List some of your ministry experiences and roles in your church:

你成為基督徒多久？請用約一百字寫你的得救見證。 How long have you been a Christian? Please provide your personal testimony in about 100 words.

為何你要參加這次的短宣 Why do you want to join this Short-Term Mission? 你期望這次短宣有什麼得著。 What do you expect from this Short Term Mission?

請列下一位諮詢人(現任教會理事會或宣教委員會) Please provide a name as reference from either the current Church Board or Mission Committee.

姓名 Name

電話 Telephone

## 短期宣教申請表及準則 Short-Term Mission Trip Application Form and Guidelines

- Focus on prayer and sharing the Gospel; do not have a mindset of going for a "sacred tour".
- You are not there to boost your qualifications, to fulfill your own success and desire to work, but to learn through observation and experience. Team members are not participating on their own, but represent their home church.
- Be humble and diligent, identify with the locals, and learn to serve others by yielding your rights. Willingly accept and submit to instructions from the "local, lead missionary", your team leader and carefully obtain approval from the missionary before taking any action.
- Accept one another and bear with one another in love. Learn to appreciate one another's spiritual gifts and complement one another.
- Abide by the administrative structure and conduct yourself following the strategies and management schemes of the mission field. Therefore, it is imperative to have a good testimony and exercise self-control so that you would not leave a bad impression and hurt future ministries.
- The single biggest common mistake is to disrespect other cultures, especially toward people whose standards of living are different than ours. Refrain from comparing cultures. Do not judge.

- 專注禱告和分享福音；不要有去「神聖之旅」的心態。
- 短宣不是為了提高你的資歷，實現你自己的成功和工作願望，而是透過觀察和體驗來學習。短宣隊員不是個人的參與，而是代表他們所屬的教會。
- 對當地人我們要謙虛、勤奮並尊重。並透過放下自己來學習與他人一起事奉。願意接受並服從傳教士和您的短宣隊領導的指示，並在採取任何行動之前獲得當地事工帶領者的同意。
- 在團員之間彼此接納，彼此相愛；學習欣賞彼此的屬靈恩賜，互相彌補。
- 遵守宣教地區的行政架構，依照宣教地區的策略和管理方案行事。所以，要有一個好的見證，有自律，才不會留下壞印象，給以後的事工帶來不良的影響。
- 最大常見的錯誤是不尊重其他文化，尤其是那些生活水準低於我們的人。避免比較文化；不要論斷。

我將在短宣期間服從教會的規定和政策並在言行舉止上遵守領隊的帶領，並購買旅行醫療保險，對自己的健康負責。I will follow church regulations and policies. I will follow the team leader's instructions during the short-term mission trip in my behaviors and conduct. I will be responsible for my health by obtaining travel medical insurance.

申請人簽名 Applicant's Signature

日期 Date